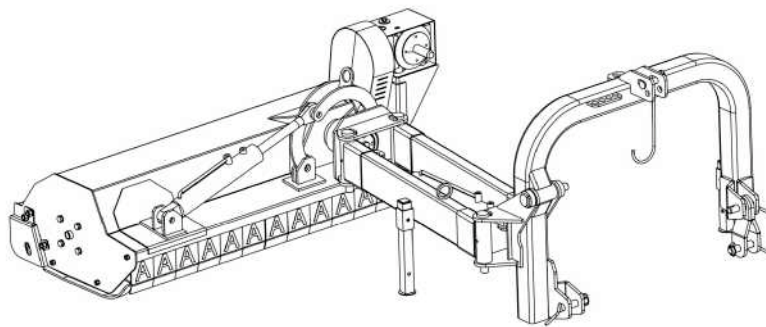


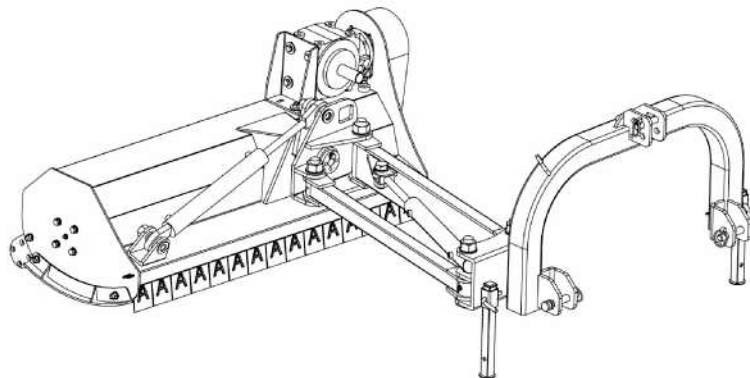
UAB „AGROTEKAS”
LT-44248, Kaunas, Lithuania,
ul. K. Donelaičio 62-1
tel. +370 656 50607, +370 650 21055,
e-mail: export@agrotekas.com

MANUEL D'UTILISATION

Broyeur d'herbe KDL 140, KDL 160, KDL 180, KDL 200



KDS 145



Traduction de la notice originale

EDITION II - 2016

£ £ DECLARATION DE CONFORMITÉ £ £

According to the Regulation of the Minister of Economy of 21 October 2008 on essential requirements for machines (Official Journal, No 199, item. 1228) and the Directive of the European Parliament and Council Directive 2006/42/EC

UAB „AGROTEKAS”
K. Donelaic io g.62-1,
LT-44248 Kaunas, Lithuania

La personne responsable de la preparation du document technique :

Nom et prénom : *adresse* :
En tant que fabricant, nous déclarons sous notre responsabilité :

Machine:	FLAIL MOWER
Type/model:
Serial number:
Year of manufacture:
Function:

Est conforme et correspond aux normes suivantes:

Directive of the European Parliament and Council Directive 2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery
(Acts. Office. EU L157 of 09.06.2006, p. 24-86);

Regulation of the Minister of Economy of 21 October 2008. (Official Journal No 199, item. 1228) on the essential requirements for machines

For evaluation of conformity the following harmonised standards apply:

PN-EN 4254-12:2012

PN-EN ISO 12100:2012

PN-EN ISO 4254-1:2013

Et aux normes:

PN-ISO 3600:1998

PN-ISO 11684:1998

Cette déclaration de conformité est annulée si la machine est modifiée ou reconstruite sans la permission du fabricant.

Le manuel d'utilisateur doit toujours être avec la machine.

Place and date of issue

Name, position and signature of authorized person for making a declaration of conformity on behalf of the manufacturer

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	4
1.1. Conditions générales d'utilisation.....	4
1.2. Utilisation prévue	5
1.3. Données techniques.....	5
1.4. Identification de la machine	6
2. SECURITE ET PRECAUTIONS.....	6
2.1. Règles de sécurité	7
2.2. Règles en cas d'incendie.....	9
3. DESCRIPTION DES RISQUES	10
4. PICTOGRAMMES	10
5. INFORMATIONS GENERALES.....	13
5.1. Introduction.....	13
5.2. Design du broyeur d'herbe.....	13
5.3. Livraison et réception de la machine	15
6. REGLES DE SECURITE.....	16
6.1. Préparation du tracteur pour adapter le broyeur.....	16
6.2. Préparation du broyeur.....	16
6.3. Réglage de la hauteur de travail.....	17
6.4. Utilisation.....	18
6.5. Passage du mode transport au mode travail.....	20
6.6. Déport latéral hydraulique du KDS et KDL	20
6.7. Remplacement des outils de coupe.....	20
6.8. Transport sur la voie publique	20
7. ENTRETIEN	21
7.1. Tension de courroies.....	23
8. SYSTEME HYDRAULIQUE.....	23
9. STOCKAGE.....	24
9.1. Préparation du broyeur pour le stockage	24
9.2. Mise en route du broyeur après le stockage.....	25
10. IDENTIFICATION DES PROBLEMES	25
11. RECYCLAGE DE LA MACHINE EN FIN DE VIE	26
12. DEMANDE DE GARANTIE.....	27

LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER LA MACHINE

1. INTRODUCTION

L'utilisateur reçoit ce manuel avec le broyeur au point de vente. L'utilisateur est responsable de se familiariser avec le manuel d'utilisation avec soin. Expressions utilisées dans le manuel de l'opérateur : côté gauche, côté droit, arrière et avant - se réfère au positionnement d'un observateur face à face dans le sens de déplacement de la machine. Chaque fois que le manuel de l'opérateur se réfère à la machine, il faut comprendre broyeur d'herbe.

1.1. General terms of use

- Le broyeur sert à broyer les plantes à tige courte peut être manipulée uniquement par des personnes familiarisées avec le contenu du manuel d'utilisation, en particulier avec les informations du chapitre "Sécurité et précautions d'utilisation". La même obligation s'applique aux personnes effectuant des réparations. Le non-respect du bon fonctionnement peut provoquer un accident ou une panne de la machine.
- Le fabricant fournit avec la machine le manuel de l'opérateur, la carte de garantie et les pièces listées dans la section "Pièces détachées". Veuillez vérifier les documents reçus et la conformité du numéro de la machine sur la plaque signalétique et le numéro indiqué dans les documents.
- Le fabricant ne permet pas de changements arbitraires dans la construction du broyeur. Une proposition de modifications et d'améliorations doit être rapportée et acceptée par le département de conception ou le fabricant du service.
- Tout changement effectué sans consultation préalable, libère le fabricant des résultats de leur introduction et annule la garantie.
- L'entretien et l'utilisation du broyeur ne concordent pas avec le manuel de l'opérateur. Ils déchargent le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une mauvaise utilisation et entraînent la perte de la garantie.
- Le fonctionnement de la machine incompatible avec les instructions libère le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une mauvaise utilisation et entraîne la perte de la garantie.
- Les broyeurs font l'objet d'un développement continu et UAB AGROTEKAS se réserve le droit d'apporter les modifications et les améliorations qu'elle juge appropriées.
- En cas de doute ou d'incompréhension concernant le fonctionnement de la tondeuse décrit dans le manuel d'utilisation, veuillez contacter UAB AGROTEKAS, fournisseur ou service après-vente, en demandant des explications détaillées.



ATTENTION !

Pendant l'utilisation du broyeur, toujours respecter les règles de sécurité affichées par ce symbole. Ce symbole indique un danger et il faut lire avec attention la partie décrite dans le manuel et ensuite l'expliquer aux autres utilisateurs.



**NE PAS UTILISER LA MACHINE SI
QUELQU'UN SE TROUVE DANS UN RAYON DE
50m**

1.2. Conditions générales d'utilisation

La tondeuse à fléaux est destinée à tondre les plantes à tiges courtes (graminées, luzerne, etc.) sur les prairies permanentes, les bords de routes, les places, les pentes, les fossés, etc., les troncs plus fins, les petits arbustes, etc.

Le broyeur KDS se monte sur des tracteurs de classe 0.9 avec une puissance minimale de 7,5 kW/35 hp.

Le broyeur KDL se monte sur des tracteurs de classe 1.4 avec une puissance minimale de 27 kW/40 hp.



Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel. L'utilisation de la tondeuse à d'autres fins doit être considérée comme impropre. Des performances et des conditions de respect strictes concernant l'utilisation de la tondeuse, un entretien et une réparation adéquats font également partie intégrante de l'exigence d'utilisation selon les spécifications.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes résultant d'une mauvaise utilisation de la tondeuse comme décrit ci-dessus. Le propriétaire de la machine et / ou de l'opérateur de la machine est responsable des conséquences d'une mauvaise utilisation de la machine.

1.3. Technical data

Tab. 1

No	Paramètres	Unité de mesure	Type de broyeur				
			KDS	KDL			
			145	140	160	180	200
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Largeur de travail	m	1,45	1,40	1,60	1,80	2,00
2.	Poids	kg	285	526	545	565	585
3.	Nombre de marteaux	pcs.	24	20	22	26	28
4.	Dimensions hors tout en position travail						
		mm	2000				
	- Longueur	mm	min. 1900 max. 3600	min. 1860 max. 2950	min. 2060 max. 3150	min. 2260 max. 3350	min. 2460 max. 3550
	- Largeur	mm	1110				
5.	Dimensions hors tout en position transport :						
	- Longueur	mm	2050				
	- Largeur	mm	1190				
	- Hauteur	mm	1930	1880	2080	2280	2480
6.	Diamètre du rotor avec les marteaux	mm	108	127			
7.	Déport latéral	-	hydraulique				
8.	Déport latéral par rapport au centre :						
	- à gauche	mm	630	580			
	- à droite	mm	820	820	1020	1220	1420

Continued Tab. 1

1	2	3	4	5	6	7	8	
9.	Angle de travail maximal	0	60					
10.	Puissance minimale requise	CH/kW	35/26	40/30	45/34	55/41	60/44	
11.	Attelage	Cat.	II					
12.	Cardan recommandé							
	Nm	Nm	830					
	Puissance minimale	kW	47					
	Vitesse de rotation	rpm	540					
	Longueur	mm	1400					
	Certificat	-	CE					
13.	Rotations							
	- PTO	Trs/min	540					
	- Rotor	Trs/min	2230					

Les nuisances sonores depuis le poste de travail sont : 73.0 ± 3.2 dB.

1.4. IDENTIFICATION DE LA MACHINE

La plaque d'identification du broyeur se trouve sur la partie haute du broyeur Fig. 1.

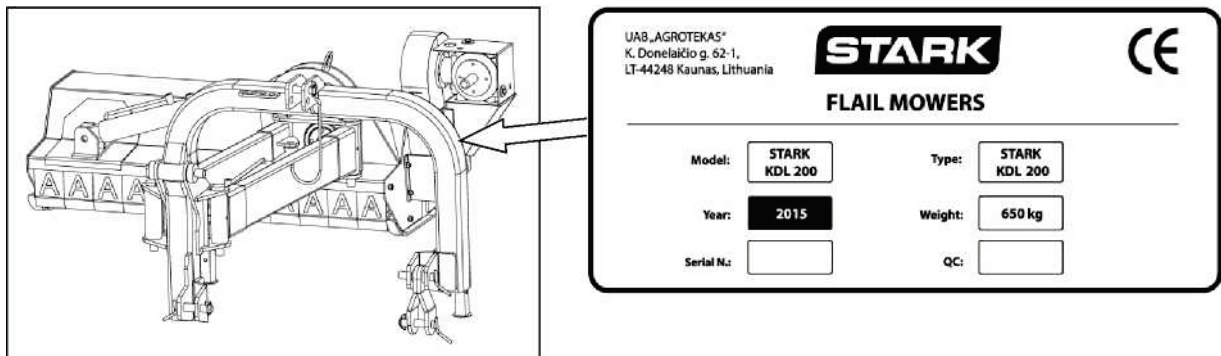


Fig. 1. Data plate location

2. REGLES DE SECURITE

Keep the general work safety rules when operating the mower at any work maintenance and repair work.



ATTENTION !

Ce manuel est l'équipement de base de la machine. Il devrait être conservé tout au long de la vie de la machine. Si le broyeur est vendu ou utilisé par un autre opérateur, il doit être en état de fonctionnement et inclure ce manuel d'utilisation. En cas de perte ou de destruction du manuel d'utilisation, une nouvelle copie doit être achetée en commandant chez le concessionnaire.



ATTENTION !

Le fabricant n'est pas responsable des accidents causés par le non respect des règles de sécurité.



ATTENTION !

Avant de faire fonctionner, réparer ou régler le broyeur, éteindre la prise de force, abaisser la machine au sol, éteindre le moteur du tracteur, retirer la clé du contact et déconnecter l'arbre de prise de force du tracteur. L'ensemble : le broyeur et le tracteur doivent être sécurisés contre tout déplacement indésirable



ATTENTION !

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Sinon, il est interdit de faire fonctionner la machine. Ceci s'applique au personnel non autorisé, en particulier aux enfants.

2.1. Règles de sécurité

Utilisateur :

1. La machine pour broyer les plantes à tige courte et les bords de route ne peut être utilisée que par des adultes familiarisés avec le contenu du manuel d'utilisation et les règles générales de sécurité.
2. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de la tondeuse et après un long arrêt.
3. Seuls les adultes (plus de 18 ans) autorisés à utiliser le tracteur peuvent utiliser le broyeur.
4. L'utilisation de la machine par des mineurs et des personnes sous l'influence de l'alcool ou de la drogue est interdite.
5. Le personnel qui utilise la machine devrait recevoir une formation sur les règlements en matière de santé et de sécurité, de protection contre les incendies et avoir les vêtements et les chaussures ainsi que l'équipement de protection individuelle appropriés aux menaces existantes.

Avant utilisation

1. L'état du broyeur doit être soigneusement vérifié avant chaque utilisation, en particulier l'état d'usure des couteaux, leur auto-fixation, l'état des couvercles et des flexibles hydrauliques et l'exactitude de la fixation au tracteur.
2. L'opérateur doit s'assurer que dans la plage de fonctionnement du broyeur il n'y a pas d'individus (enfants en particulier) ou d'animaux avant le démarrage et pendant le fonctionnement de la machine.
3. Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous de savoir comment arrêter le tracteur en cas d'urgence.
4. Avant de démarrer la prise de force du tracteur, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à proximité ou de pièces ou d'outils laissés sur la machine.
5. L'arbre de prise de force peut être mis en place et retiré après avoir éteint le tracteur à cardan de l'arbre de transmission, éteindre le moteur et retirer la clé du contact.
6. Personne n'est autorisé près de l'arbre rotatif avant de connecter l'arbre de prise de force et aussi pendant son travail.
7. Utilisez les arbres à cardan marqués CE et les blindages en bon état acceptés par le fabricant

Accords

1. Les tracteurs avec une puissance adéquate et des catégories de suspension doivent être utilisés pour coopérer avec la machine.
2. L'opérateur du tracteur est responsable de la sécurité de la tondeuse à tracteur contre toute utilisation accidentelle par des personnes non autorisées, en particulier des enfants.
3. Avant de raccorder la tondeuse au tracteur, vérifiez qu'elle se trouve sur une surface dure et plane. Ne pas atteler lorsque le tracteur est sur le lieu de repos.

Utilisation

1. N'utilisez pas le broyeur sur des pentes de plus de 8,5 °.
2. Ne vous tenez jamais entre le tracteur et la machine pendant le fonctionnement. Ne démarrez jamais la machine si des personnes ou des animaux sont présents autour de la machine.
3. Ne jamais monter sur la machine ou sur d'autres parties de la machine pendant le fonctionnement. Ne jamais placer de pièces sur la machine pour un transport ultérieur, cela peut être une charge supplémentaire pendant son temps de travail.
4. La zone de travail doit être sécurisée contre l'approche accidentelle des spectateurs.
5. Personne n'est autorisé à monter sur la machine et à rester sur la machine pendant son fonctionnement.
6. Le signal du tracteur acoustique doit indiquer que le fonctionnement du tambour d'entraînement est activé.
7. Ne laissez jamais le moteur du tracteur tourner sans surveillance. Avant de quitter le tracteur, déconnectez la prise de force, arrêtez la machine, quittez la machine et immobilisez le tracteur, coupez le moteur et retirez la clé du contact du tracteur.
8. Ne contrôlez pas le levier hydraulique du levier du tracteur de l'extérieur.
9. Soyez particulièrement prudent lorsque vous contrôlez le relevage hydraulique du tracteur à l'extérieur de la cabine.
10. Soyez particulièrement prudent lors du montage et du démontage de la machine.
11. Laissez la machine au sol et coupez le moteur. Enlevez la clé du contact du tracteur pendant chaque pause.
12. La tondeuse devrait être nettoyée après chaque opération terminée.
13. Les endroits dangereux sont marqués sur la machine avec des pictogrammes d'avertissement jaunes. La signification de chaque signe est indiquée dans "Avertissement Pictogrammes". Découvrez la signification de chaque signe. Portez une attention particulière aux endroits marqués sur le broyeur pendant le fonctionnement.

Prise de force

1. Lors du démarrage du moteur du tracteur, la prise de force et le système hydraulique externe doivent être désactivés.
2. Vérifiez que les couvercles de l'arbre à cardan ne tournent pas avec l'arbre. Attachez soigneusement l'arrêt de la chaîne.
3. La vitesse de rotation de la prise de force du tracteur doit correspondre à l'utilisation de la machine.
4. La prise de force doit être coupée quand elle n'est pas nécessaire et lorsque le tracteur est trop incliné.
5. Soyez attentif au chevauchement des écrans de protection de l'arbre de prise de force avec couvercle WPM et PDF à la fois pendant la position de transport et de travail. Les couvertures de recouvrement doivent être min. 50 mm.
6. Après avoir mis l'arbre de prise de force sur l'extrémité de la prise de force du tracteur, sa goupille de verrouillage doit être située dans la rainure de l'arbre. Assurez-vous que l'arbre est bien fondé.
7. Après avoir retiré l'arbre de prise de force du tracteur, il doit être fixé au support fourni

Transport

1. Ne transportez jamais de personnes sur la tondeuse ou sur le tracteur (sauf les endroits prévus pour cet usage) pendant le fonctionnement et pendant le déplacement.
2. Faites particulièrement attention lors du transport de la ferme au lieu de travail.
3. Ne déplacez jamais l'unité de coupe de tracteur sur les routes publiques.

Réparations

1. Ne réparez pas la machine lorsque des spectateurs, des enfants en particulier restent.
2. En cas de blessure, la plaie doit être immédiatement lavée et désinfectée avec du peroxyde d'hydrogène, car une contamination peut provoquer des infections des plaies qui représentent un risque pour la santé et la vie humaines.
3. Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance sur la tondeuse, désengagez d'abord la prise de force, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé du contacteur et déconnectez l'arbre télescopique articulé du tracteur.
4. Les composants usés ou endommagés de l'équipe mécanique doivent être immédiatement remplacés par les nouvelles pièces d'origine.
5. En cas d'endommagement ou d'usure, les écrans doivent être remplacés.

Storage

1. Placez la machine sur une surface plane et dure.
2. Ne laissez pas la tondeuse sur un pont élévateur hydraulique du tracteur.
3. Seules les vis, les goupilles fendues, les boulons et les goupilles fendues doivent être utilisés pour fixer la position des unités de travail et des composants de raccordement

2.2. Règles en cas d'incendie

1. L'équipement de lutte contre l'incendie devrait être l'équipement de la cabine du tracteur (extincteur ABC).
2. Ne pas fumer et utiliser des flammes nues près de la machine de travail
3. Enlever tous les résidus qui pourraient provoquer un incendie de la machine avant de commencer les réparations, en particulier les travaux de soudage. Avant de commencer les travaux de soudage, débranchez la batterie du tracteur, les fils électriques et les équipements hydrauliques doivent être protégés contre les dommages.



Rappelez-vous que les exigences pour les travaux de santé et de sécurité et les règlements d'incendie doivent être strictement respectés!

3. DESCRIPTION DES RISQUES

Le broyeur destiné à tondre les plantes à tige courte et les bords de route a été fabriquée selon toutes les règles pour assurer son fonctionnement en toute sécurité. Cela ne dispense pas l'exploitant des règles spéciales de sécurité et de

soins en vertu des autres règles et principes.

Le plus grand risque provient de la présence de personnes, d'enfants en particulier et d'animaux dans la zone d'opération de la machine. La principale source de risques survient lorsque l'attention portée aux étiquettes d'avertissement est insuffisante !

Les principaux risques viennent de :

- présence de personnes, notamment d'enfants dans la zone de fonctionnement du broyeur,
- effectuer la maintenance lorsque l'élément le broyeur fonctionne,
- effectuer l'entretien lorsque le moteur du tracteur est en marche,
- se tenir entre la machine et le tracteur lorsque le moteur est en marche,
- l'utilisation du broyeur à des fins autres que celles décrites dans le manuel,
- effectuer des réglages dans le système de suspension du broyeur
- en utilisant des arbres de prise de force non sécurisés.

L'évaluation du risque résiduel en cours de fonctionnement

Les règles suivantes sont à suivre :

- lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le broyeur,
- ne laissez pas les enfants se rapprocher de la machine en fonctionnement,
- utiliser la machine uniquement pour son usage prévu,
- porter des vêtements de protection sans pièces détachées,
- seul l'opérateur peut faire fonctionner la machine (lire attentivement le manuel d'instructions et les consignes de sécurité), les inspections et les réparations sont effectuées par une personne qualifiée,

La machine pendant les réparations et la maintenance quotidienne qui excluent la menace pour l'utilisateur.

En respectant les instructions du manuel de l'opérateur et les règles de sécurité, le risque résiduel peut être minimisé !




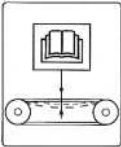






ATTENTION !

Le risque résiduel est présent s'il ne respecte pas les descriptions des instructions spécifiées et des actions interdites.

4. PICTOGRAMMES

Les endroits particulièrement dangereux sont signalés par des pictogrammes jaunes, des panneaux d'avertissement et d'information blancs sur la machine. Lisez attentivement les descriptions des signes et respectez strictement ces instructions. Pendant l'opération, une attention particulière et des précautions doivent être prises en cas de proximité directe avec les endroits indiqués sur la machine.

- | | | | | | |
|---|---|--|----|--|--|
| 1 |  | Restez à distance de la machine, risque de projections | 14 |  | Gardez vos distances en quittant la zone de travail |
| 2 |  | Lisez le manuel d'utilisation | 15 |  | Do not lift the rotating machine |
| 3 |  | Ne pas se trouver dans la zone du broyeur pendant son déport latéral | 16 |  | Faites attention au cardan, il peut être dangereux |
| 4 |  | Se trouver sur la machine est interdit | 17 |  | Ne pas rester près des pièces de coupe elles peuvent bouger |
| 5 |  | Ne pas se trouver entre la machine et le tracteur pendant l'utilisation | 18 |  | Gardez vos distances avec la machine pour ne pas se faire écraser |
| 6 |  | Eteindre le moteur et enlever la clef avant de faire une intervention sur la machine | 19 |  | Sens de rotation de la PDF |
| 7 |  | Ne pas toucher les parties du broyeur avec qu'elles ne soient complètement arrêtées | 20 |  | Pendant le transport, la valve doit être actionnée |
| 8 |  | Ne pas enlever les carters si la machine est en marche | 21 |  | Ne pas utiliser la machine si quelqu'un se trouve dans un rayon de 50m |

- 9 
- 10
- 11  Le réglage de tension de courroie doit se faire ne se référant à ce manuel
- 12  Points de graissage
- 13  Points d'accroche pour lever la machine
- 22  Ne pas utiliser sur la voie publique
- 23  Remplissage d'huile
- 24  Operating the mower without safety curtains is forbidden because of flaying out hard objects
- 25  La pression dans le circuit hydraulique

ATTENTION !

Gardez toutes les étiquettes d'avertissement propres et lisibles ! Remplacez toutes les étiquettes perdues ou endommagées en en commandant de nouvelles auprès de votre revendeur ou fournisseur. De nouvelles étiquettes peuvent également être commandées auprès du fabricant.

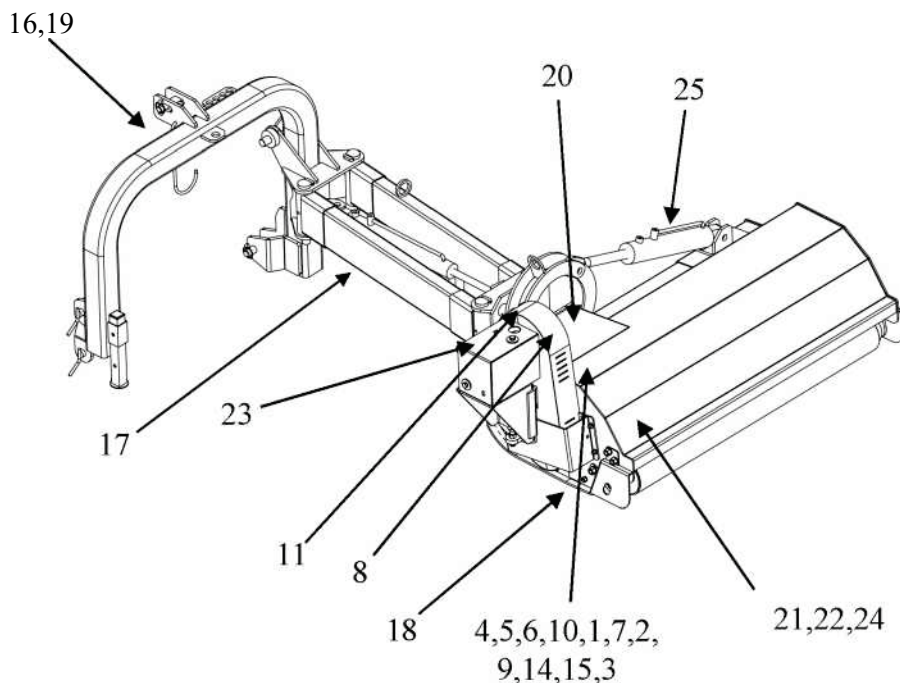


Fig. 2. Placement warning pictograms (designation of signs according to p. 4)

5. INFORMATIONS GENERALES

Lisez attentivement ce manuel d'instructions et les règles de sécurité avant d'utiliser le broyeur.

Fabricant UAB "AGROTEKAS" se réserve le droit de faire - dans le cadre de la modernisation produit - les modifications de conception qui n'affectent pas sa fonctionnalité à chaque fois sans besoin de prévenir.

Le fabricant ne permet pas de changements arbitraires dans la construction. Toute proposition de modification et d'amélioration doit être signalée et acceptée par la société UAB "AGROTEKAS" ou par le service du fabricant.

Les modifications apportées sans consulter le fabricant absout les conséquences de leur introduction annulent la garantie.

L'entretien et l'utilisation du broyeur en contradiction avec les instructions dispensent le fabricant de toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise utilisation et annuleront la garantie. En cas de doute sur l'utilisation de votre broyeur, veuillez contacter le revendeur ou le service du fabricant pour demander des explications détaillées.

5.1. Design du broyeur

- Attelage 3-points (1),
- Carter (2),
- Boitier d'entraînement,
- lamelles de protection (3).

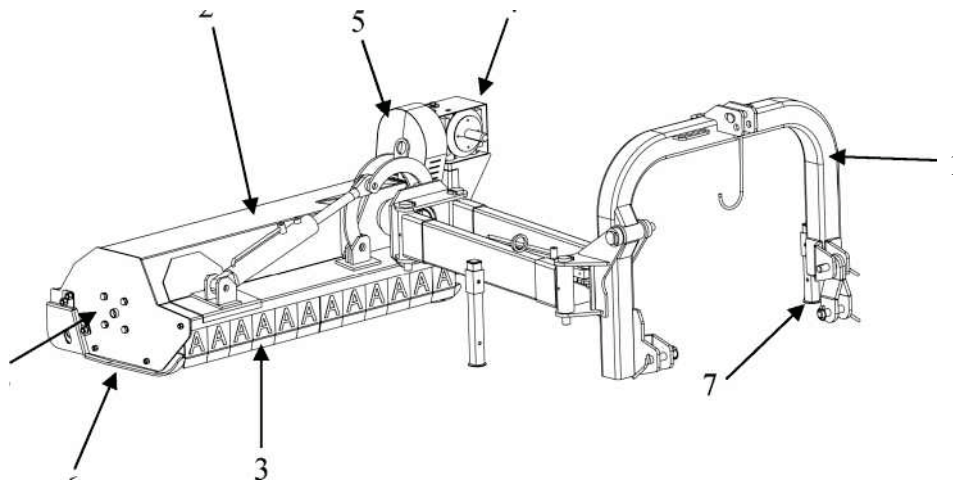


Fig. 2. Broyeur d'herbe KDL

(1 – Attelage 3-points, 2 - Carter, 3 – Lamelles de protection, 4 – Boitier renvoi d'angle, 5 - Courroies, 6 - Patins, 7 - Béquille)

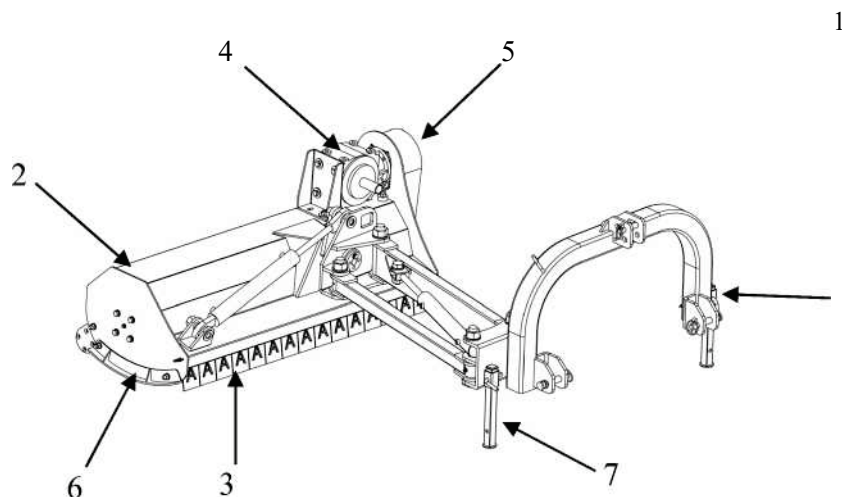


Fig. 2. Broyeur d'herbe KDS

(1 – Attelage 3-points, 2 - Carter, 3 – Lamelles de protection, 4 – Boitier renvoi d'angle, 5 - Courroies, 6 - Patins , 7 - Béquille).

Les broyeurs KDS et KDL sont destinés à un montage 3-points arrière sur le tracteur. Le rotor est entraîné par PDF 540 tr/min (4), le pignon intermédiaire (5), l'engrenage à courroie (6). Sur le rotor, les outils de coupes sont boulonnés. Le nombre d'outils sur le rotor dépend de la largeur de travail du broyeur. La hauteur de coupe est réglée en changeant la position du rouleau arrière. Sur les côtés du broyeur, il y a des patins (7). À l'avant du broyeur, il y a les lamelles de protection (3) et la béquille (8). Les broyeurs à déport : il est réalisé par un système hydraulique.

5.2. Livraison et réception de la machine.

Le fabricant livre une machine complète et non montée.

Pour éviter le déplacement ou la rotation du broyeur, sécurisez-la pendant le transport sur la remorque du véhicule. Le conducteur et le transporteur sont responsables de la sécurité du transport du broyeur. L'équipement et les pièces doivent être sécurisés pendant le transport. Certaines parties de la machine peuvent être utilisées pour l'installation des sangles. Ces endroits sont marqués avec des pictogrammes. Pour le levage de la machine, utilisez uniquement des appareils de levage dont la capacité de levage est supérieure au poids du broyeur indiqué sur la plaque constructeur.



ATTENTION !

Le déchargement du broyeur peut être effectué à l'aide de tels dispositifs : chariot élévateur à fourche, grue en saisissant le broyeur aux points marqués du signe approprié.

Lors du déplacement de la tondeuse vers un autre moyen de transport, la présence d'autres personnes dans la zone de mouvement est interdite. Il existe un risque d'accident vasculaire cérébral ou d'écrasement du corps humain



6. REGLES DE SECURITE

ATTENTION !

Pour utiliser le broyeur, il faut utiliser un tracteur avec la puissance requise et la catégorie d'attelage adéquate.



ATTENTION !

Lors du montage de la machine, n'utilisez que les pièces fournies par le constructeur.

6.1. Préparation du tracteur

Le tracteur utilisé pour travailler avec le broyeur doit être en état de fonctionnement. Avant de fixer la machine au tracteur, lire le mode d'emploi du tracteur, en particulier la section sur l'attelage d'un outil



6.2. Préparation du broyeur pour le travail

ATTENTION !

Lisez ce manuel d'instructions et respectez scrupuleusement les règles de sécurité avant d'utiliser la tondeuse. Lisez à nouveau le mode d'emploi lorsque la machine n'a pas été utilisée depuis longtemps.

Pour préparer le broyeur, reportez-vous aux instructions de la section 9 du manuel "Stockage". Les représentants du fabricant ou de l'agent de service ne sont pas requis pour le premier démarrage. Avant de mettre en route, vérifiez les lames et les fixations. Remplacer les pièces endommagées.

Pour atteler au 3-points arrière les broyeurs KDS et KDS vous devez :

- conduire le tracteur jusqu'au broyeur, relier les articulations des bras inférieurs du tracteur à l'attelage de la machine mettre les axes et fixer les goupilles,
- connecter le 3^{ème} point supérieur au moyen d'un axe et d'une goupille,
- ajuster la longueur du 3^{ème} point de manière à ce que le broyeur soit parallèle au sol,
- relever le broyeur,
- Relever la béquille et fixer la goupille.
- Connecter la prise de force et brancher les flexibles hydrauliques.
- Orienter le broyeur de manière à former un angle de 90° (Fig5) et actionner le levier pour bloquer le broyeur dans cette position



Fig. 5. Transport position

IMPORTANT !

La fixation de la machine au tracteur peut influencer la manipulation du tracteur. Une fois le broyeur attelé au tracteur, vérifiez l'équilibre et la direction du tracteur. Pour ce faire, pesez l'ensemble et après ce passage sur la balance avec l'axe avant du tracteur (le broyeur doit être en position de transport - soulevée vers le haut). Si la pression sur l'axe avant représente au moins 20% de la masse totale du tracteur (sans machine), cela signifie que l'ensemble est stable. Sinon, l'axe avant devrait être équilibré.

Pour détacher le broyeur du tracteur, effectuez les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

L'élévation et l'abaissement de la machine par l'élévateur hydraulique du tracteur doivent être effectués sans secousses.

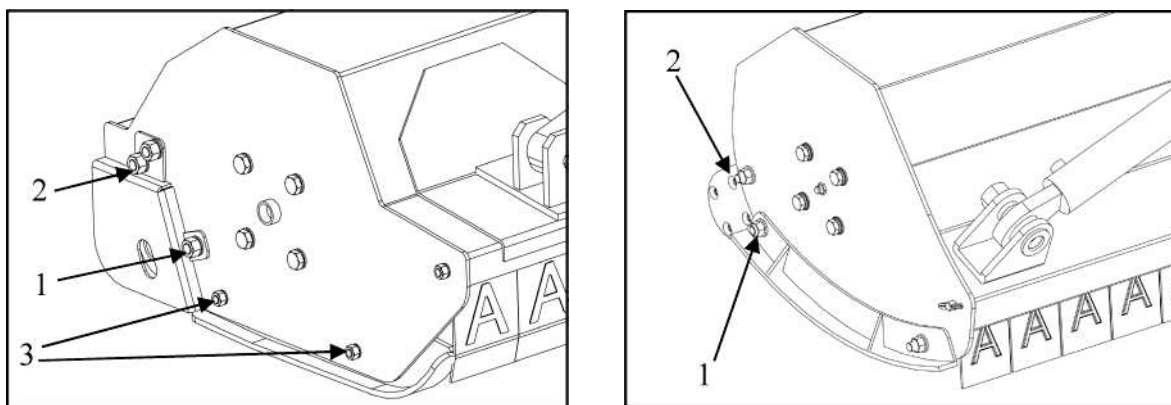
Reportez-vous au manuel d'instructions du tracteur si la capacité de levage hydraulique du tracteur est suffisante pour relever la tondeuse. Après avoir soulevé les parties situées au plus bas de la machine, il convient de garder une distance de transport d'au moins 25 cm.

6.3. Réglage de la hauteur de travail.

Le broyeur est prévu de série pour travailler avec un hauteur de coupe de 30mm. Les vis de réglage de la hauteur de travail se trouvent sur les côtés du broyeur. Pour ajuster la hauteur de travail, desserrez les vis (1) et enlever les vis (2) de chaque côtés (Fig. 6).

Ajuster la hauteur du Rouleau. Plus le rouleau sera bas, plus la hauteur de coupe sera élevée. Remettre les vis (2) dans le trou choisi. Resserrez les vis (1) et (2).

Fig. 6. Réglage de la hauteur de coupe



6.4. Utilisation



ATTENTION !

Quand la prise de force est arrêtée et que toutes les pièces en mouvement aussi, vous pouvez nettoyer votre broyeur à la main. Dans le cas contraire, il y a des risques de blessures graves. Lors du passage du mode transport au mode travail, une attention particulière doit être faite, il y a des risques de chutes ou d'écrasement.

Si la machine est au travail, il est interdit de démonter les carters de protection.

Sur le lieu de travail :

- Faire un tour global de la machine,
- Regarder si tous les outils de coupe sont en place et en bon état,
- Installer le cardan entre le tracteur et le broyeur,
- Ne pas démarrer la PDF si une personne se trouve près du cardan ou si des objets sont posés sur la machine
- Démarrer la PDF au régime ralenti,
- Augmenter la Vitesse de la prise de force pour arriver à 540 tr/min
- Dans le manuel du tracteur, vérifier à quel régime moteur doit être le tracteur pour que la prise de force tourne à 540 tr/min.



ATTENTION !

Utiliser toujours des cardans préconisés.

L'arbre de prise de force est relié entre le tracteur et le boîtier. Faire attention au tube extérieur des couvercles d'arbre est placé du côté du tracteur. Le couvercle de l'arbre doit être protégé contre la rotation par la chaîne d'accrochage, en conservant un point constant du corps du tracteur et du broyeur.



ATTENTION !

L'arbre à cardan ne doit être installé que pendant le temps de travail de la tondeuse. Pendant le transport et l'exécution de tout travail de maintenance, l'arbre de prise de force doit être déconnecté du tracteur à prise de force.

jamais démarrer l'arbre de prise de force si le moteur du tracteur est arrêté.

En fonctionnement, il est interdit de rester à proximité de la prise de force rotative et de l'arbre de prise de force.

Toujours éteindre l'arbre de prise de force lorsque l'arbre de prise de force est trop incliné et qu'il n'est pas nécessaire de l'utiliser.

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST



ATTENTION !

Immediately after switching off the PTO shaft drive, there is a danger of rotating masses. At this time, do not approach the mower until it completely stops.

Avant de commencer le travail, effectuez un essai pour déterminer le meilleur fonctionnement des paramètres. Choisissez la vitesse de fonctionnement en fonction des conditions locales et du type de végétation, afin de ne pas charger la machine et d'éviter qu'elle ne bourre. Lorsque vous activez l'entraînement du rotor, effectuez un certain nombre de rotations avant que la machine n'entre dans la matière tondue. La vitesse doit être ajustée en fonction du terrain et du type de matériau de coupe, car une mauvaise sélection des paramètres de fonctionnement du broyeur peut entraîner des blocages ou des dommages sur la machine. La machine ne doit pas être utilisée sur un sol irrégulier et pierreux. Les lames de longueur et de poids égaux doivent être montées sur le rotor, sinon le déséquilibre endommagera le broyeur.



ATTENTION !

Directement après avoir arrêté la prise de force, il y a encore des pièces en mouvement. Il est interdit de s'approcher de la machine avant l'arrêt complet du rotor.

Pour débloquer la machine ou réparer la panne, arrêter l'arbre de prise de force, attendre que le rotor s'arrête, arrêtez le tracteur, reculez vers l'arrière, éteignez le moteur du tracteur, déverrouillez la clé de contact ou éliminez la panne. Ensuite, insérez la clé dans le contact, démarrez le moteur du tracteur, roulez dans cette position de quelques mètres vers l'avant, puis procédez au travail en suivant les mêmes étapes dans l'ordre inverse.

En entrant dans l'obstacle, il y a toujours le danger qu'une machine endommagée puisse causer des situations dangereuses. Pour cette raison, vous devez toujours garder une distance de sécurité.

L'utilisation normale de la machine n'est pas dangereuse si elle est soigneusement contrôlée et entretenue et si elle n'a pas été endommagée auparavant.

Afin de ne pas augmenter la consommation de pièces, respectez les consignes suivantes:

- nettoyer toute la machine de la pollution des sédiments après une utilisation quotidienne,
- vérifier l'état technique de la machine et remplacer les pièces défectueuses.



ATTENTION !

Si une vibration se produit, arrêtez la machine et vérifiez les marteaux ou fléaux Y. Lorsque le couteau est détruit ou endommagé, remplacez-le par un nouveau de la même taille. Si la vibration persiste, le broyeur doit être livrée à un centre de service agréé pour réparation.

6.4. Utilisation

6.5 Passage du mode transport au mode travail

Pour déplacer le broyeur de la position de transport à la position de fonctionnement :

- assurez-vous, si le sol est régulier et stable et qu'il n'y a pas de personnes non autorisées,
- vannes hydrauliques ouvertes,
- laisser le broyeur au sol,
- Réglez le broyeur dans une position transversale appropriée.

Pour passer de la position travail à la position de transport, les étapes décrites doivent être effectuées dans l'ordre inverse

6.6 Déport latéral des broyeurs KDS et KDL

Les faucheuses à fléaux KDS et KDL sont équipées de réglages latéraux de changement hydraulique de la faucheuse. Pour changer les réglages de la tondeuse latérale, déplacez le levier hydraulique approprié du levier sur le tracteur et

Relâchez-la lorsque vous souhaitez déplacer la tondeuse vers la gauche ou vers la droite.

La régulation des réglages de la tondeuse latérale ne doit être effectuée que lorsque vous la soulevez à trois points dans la position de transport, et après l'arrêt de la prise de force et de l'arbre du fléau de la tondeuse à ralentissement. Pour transporter la tondeuse, elle doit être placée en position centrale et l'unité de coupe doit être relevée

6.7 Remplacement des outils de coupe



ATTENTION!

Vérifiez de manière périodique l'état des marteaux ou fléaux Y. Les outils endommagés ou usés doivent être remplacés par des nouveaux. Il y a un risque d'éjection d'un Marteau cassé ce qui peut engendrer la mort ou des blessures.

Tous les outils de coupe doivent être du même type et avoir la même masse. Si nécessaire, ils devraient être remplacés par de nouveaux. En raison de l'équilibre de l'arbre, un couple de marteaux ou fléaux Y doit toujours être échangé, c'est-à-dire deux couteaux situés sur les côtés opposés de l'arbre. Les couteaux à fléaux peuvent être obtenus auprès de l'importateur ou du revendeur.



ATTENTION !

Vérifiez périodiquement l'état des porte marteaux / fléaux. Les porte-couteaux endommagés ou usés doivent être remplacés par des neufs. Il y a un risque d'éjection d'un couteau à fléaux cassé qui constitue une menace pour la vie et la santé de l'opérateur et des passants.

6.8 Transport sur la voie publique

Vous devez être particulièrement prudent et adapter la vitesse de déplacement aux conditions de voyage lorsque vous voyagez de la ferme au lieu de travail. Voyage uniquement sur les routes non publiques.

Lors du déplacement de l'ensemble de la machine avec le tracteur, le support doit être levé et fixé dans cette position.

Tout changement dans la position du broyeur peut être effectué s'il n'y a pas de personnes autour, en particulier des enfants.

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

7. ENTRETIEN



ATTENTION !

Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées sur une surface plane et pavée après avoir sécurisé le tracteur contre le roulis et contre le démarrage éventuel par des personnes non autorisées.



ATTENTION !

Avant toute opération d'entretien, de réparation ou de réglage de la machine, éteignez la prise de force, abaissez la machine au sol, coupez le moteur et retirez la clé du contact et déconnectez l'arbre à cardan. L'ensemble du tracteur et la machine doivent être protégés contre le roulage involontaire de la machine. Il est interdit d'entretenir le broyeur avec le trois-points du tracteur relevé et non.

IMPORTANT !

Tout travail de régulation et d'entretien doit être effectué avec précaution, afin d'éviter tout écrasement ou blessure des mains de l'opérateur. L'opérateur doit utiliser les bonnes clés et les gants de protection. Porter des lunettes de sécurité lors du maintien de la manutention hydraulique.

ATTENTION !

1. La réparation, le nettoyage, la lubrification, la vérification de l'état technique doivent être effectués uniquement lorsque la machine est abaissée, que la prise de force est coupée, que le moteur est coupé et que la clé est coupée ou que le broyeur est désattelé du tracteur et solidement soutenu dans la position stockage.
2. Les fixations telles que les écrous et les boulons sont vérifiées régulièrement et éventuellement resserrées.
3. Lors de la réparation, seules les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées conformément aux conditions techniques du fabricant.
4. Lorsque vous effectuez des opérations de soudage, débranchez la batterie et le générateur (sur le tracteur) s'il est fixé à la machine.
5. Il est interdit d'effectuer des réparations sous les ponts levés et non sécurisés contre une chute accidentelle de la machine. Si vous devez réparer, la machine soulevée doit être sécurisée avec un support stable et durable, e. g. blocs de bois. Une sécurité inappropriée de la machine peut provoquer un accident grave.

6.4. Utilisation

ENTRETIEN JOURNALIER

Lorsque vous avez terminé chaque journée de travail, nettoyez soigneusement les restes de plantes et autres impuretés, passez en revue les vis et axes de la machine. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées. Toutes les connexions vissées doivent être serrées, les goupilles endommagées et la goupille fendue doivent être remplacées par des clavettes neuves.

Vérifiez l'état des fléaux et, si nécessaire, remplacez l'ensemble des deux fléaux.

Toutes les réparations et le remplacement des pièces du broyeur doivent être effectués par une entreprise spécialisée, équipée de l'équipement et des outils appropriés.

ENTRETIEN SAISONNIER

Après la fin de la saison de tonte, la tondeuse doit être nettoyée à fond, travail endommagé peintures de surface doivent être lavés avec du kérosène et protéger contre la corrosion avec une fine film d'une graisse solide. De plus,

- une lubrification complète de la machine,
- lors du changement d'huile dans la boîte de vitesses, il est recommandé de porter une attention particulière à la bonne position du joint en caoutchouc. Bouchon à vis approprié. La panne peut entraîner une fuite d'huile inutile de la boîte de vitesses. En cas de doute sur la qualité du joint, il est recommandé de le remplacer,
- Le niveau d'huile dans la boîte à engrenages angulaire doit atteindre le trou de contrôle. En cas de niveau d'huile bas, il doit être complété. Le niveau d'huile peut varier entre 1,5 et 3 cm. La boîte de vitesses principale de la tondeuse, il devrait y avoir 0,85 litres d'huile de transmission de haute viscosité, e. g. N46.
 - lorsque vous n'utilisez pas la machine, rangez-la sous un toit. S'il n'y a pas une telle possibilité, vous devriez vérifier périodiquement l'état de la sécurité et, si nécessaire, réapprovisionner la graisse lavée par la pluie.

Après trois saisons d'utilisation de la tondeuse à fléaux, l'huile dans l'angle de transmission doit être remplacée.

L'échange doit être effectué lorsque la prise de force et le moteur sont arrêtés et que la clé de contact est enlevé:

- dévisser le bouchon sur le dessus du ballast,
- vérifier le niveau d'huile,
- dans le cas d'une petite quantité d'huile, faire l'appoint jusqu'à ce qu'il soit visible dans l'ouverture de contrôle.

Vérifiez le niveau d'huile lorsque la machine est horizontale sur le sol.

La maintenance de base doit respecter les intervalles de lubrification. Les points lubrifiés doivent être lubrifiés 3-5 fois avec un pistolet de lubrification. Pour la lubrification de la machine, n'utiliser que des lubrifiants minéraux solides. Avant de presser ou d'appliquer de la graisse, les points de lubrification et le graisseur doivent être nettoyés et retirés de la boue. Remplacer ou réparer immédiatement le point de lubrification endommagé.

Les points de lubrification sont marqués avec le signe approprié

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

IMPORTANT !

Un graissage periodique favorise une longue vie pour la machine.

N'effectuez la lubrification que lorsque le tracteur est éteint et que la clé du contact est enlevée.
Sécuriser le tracteur et la tondeuse contre le roulis.

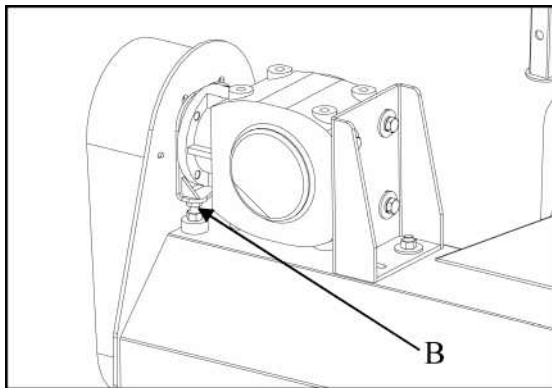


ATTENTION !

Obéissez absolument la fréquence de lubrification de la prise de force. Les points indiqués par le fabricant de l'arbre doivent être lubrifiés toutes les 50 heures. Lubrifier bien avant et après un long arrêt de la prise de force.

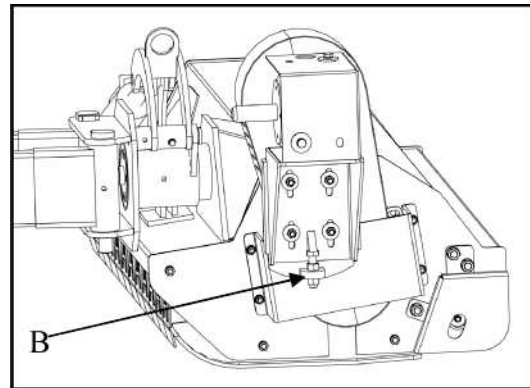
7.1. Tension des courroies

Enlever le carder de protection (KDS). Desserrez les vis. Ajuster la tension de la courroie d'entraînement avec la vis au point B jusqu'à ce que la barre atteigne la tension requise (Fig. 7). Serrer la vis. Après le réglage, serrer toutes les vis. Réinstallez le couvercle de la courroie trapézoïdale



KDS

Fig. 7. Tension de courroie



KDL

8. SYSTEME HYDRAULIQUE

Les broyeurs KDS et KDL sont équipés d'un système hydraulique permettant de modifier la position de travail. Avant d'utiliser le broyeur, vérifiez l'état des tuyaux et des raccords hydrauliques. Enlever les fuites en resserrant la connexion.



ATTENTION !

Les flexibles hydrauliques usés et qui fuient, comme les fuites de liquide sous haute pression, peuvent constituer une menace pour les opérateurs. Un danger de pollution de l'environnement en cas de déversement possible d'hydrocarbures. Les flexibles hydrauliques doivent être remplacés tous les cinq ans, en tenant compte de la période de stockage.

6.4 Utilisation

Utilisez de l'huile hydraulique à base d'huiles minérales pour le broyeur. Lors du remplacement, tenez compte du type d'huile. L'utilisation d'une autre huile hydraulique que celle recommandée peut endommager le broyeur hydraulique ou le véhicule combiné.

Pour changer la position du broyeur, un vérin hydraulique est utilisé. En cas d'inaction, le contrôle doit être effectué dans un service de réparation qualifié. Le contrôle du vérin est effectué au moyen d'un dispositif

de commande du tracteur.

Effectuez tous les réglages et réparations en l'absence de pression dans le système hydraulique.

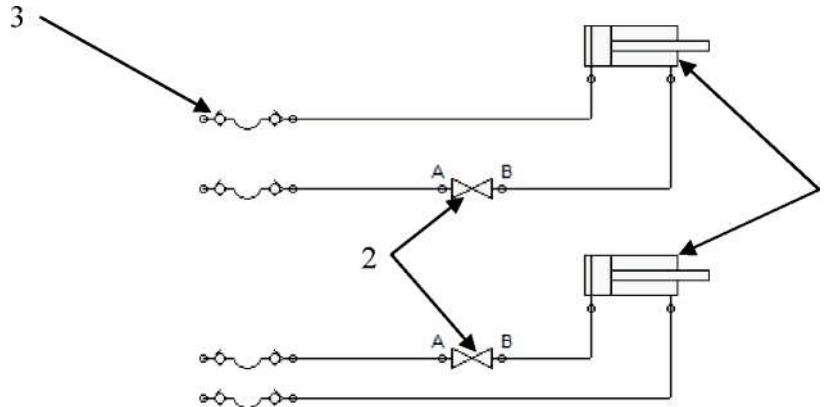


Fig. 8. Schéma hydraulique:
1 – Vérins hydrauliques, 2 – Leviers de blocage, 3 – Flexibles hydrauliques

9. STOCKAGE

Stocker le broyeur sur une surface plane pour éviter tout risque d'accident. Le stocker à l'abri.

9.1. Préparer le broyeur pour le stockage

IMPORTANT !

Après chaque fin de chantier, enlever les impuretés et Contrôler l'état du broyeur

Avant de commencer l'opération après qu'elle n'ait pas été utilisée depuis longtemps:

- nettoyer soigneusement la machine de la saleté,
- effectuer un contrôle technique, supprimer les défauts constatés,
- nettoyer, enlever la rouille puis recouvrir avec l'apprêt et la couche de finition émaillée les endroits de peinture endommagée,
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

Le broyeur devrait être stockée dans des endroits couverts pour empêcher la mutilation des humains ou des animaux. Avant d'abaisser la machine au sol, retirez le support placé devant le broyeur. Après avoir abaissé la tondeuse au sol, déconnectez le bras supérieur, la tige inférieure des goupilles de suspension, les raccords de tuyaux hydrauliques, l'arbre de prise de force et entraînez lentement le tracteur. Lorsque la machine est déconnectée du tracteur, elle doit être supportée sur le support, sur un sol plat et stable, en respectant l'équilibre durable.

Rangez l'arbre de prise de force sur un support spécial. Vérifiez l'état de du broyeur, des câbles et des connexions hydrauliques. Enlever les fuites en resserrant la connexion

9.2 Mise en route du broyeur après le stockage

ATTENTION !

Un danger de pollution du sol en cas de fuite hydraulique.

Pour démarrer la tondeuse après la période de stockage, procédez comme suit :

- points de graissage
- graisser les tubes télescopiques de l'arbre de prise de force avec de la graisse,
- graisser les deux côtés de l'arbre du fléau de palier,
- effectuer les opérations décrites aux points 6.1 et 6.2 du manuel.

Vérifiez le niveau d'huile et, si nécessaire, remplissez après avoir retiré le bouchon sur le dessus de du boîtier. Le niveau d'huile peut être vérifié à travers l'ouverture de contrôle sur le côté du boîtier. Veuillez remplir l'huile jusqu'à ce qu'elle soit visible dans l'ouverture de contrôle. La capacité d'huile : environ 0,85 l. Vérifiez le niveau d'huile lorsque la machine est au sol.

10. LOKALIZACJA I ROZPOZNAWANIE USTEREK KOSIARKI

Tab. 2. Identification of mower malfunctions

Défaut	Raison possible	Recommandations
1	2	3
Le broyeur ne coupe plus l'herbe	Usure des couteaux	Remplacer par des couteaux neufs
	Couteaux mal fixés	Fixez les boulons selon les données constructeur
	Espace pollué entre couteaux et porte-couteaux avec de la boue, des restes d'herbe, etc.	Enlevez les impuretés au nettoyeur HP
	Les courroies patinent	Retendre les courroies ou les remplacer
	PDF du tracteur endommagée	Faire vérifier la PDF du tracteur
	Pierres qui bloquent les marteaux	Stop et enlever les pierres
	Herbe au sol	Tondre plus bas
Vibrations excessives pendant le travail	Le cardan est tordu	Vérifier l'état du cardan et si nécessaire le remplacer.
	Couteaux endommagés	Remplacer les couteaux

Continued Tab. 2

1	2	3
Perte d'huile dans le boîtier	Joints défectueux	Vérifier des joints et refaire le niveau
Ou dans le vérin	Fuite dans le flexible	Vérifier les flexibles, les joints si nécessaire, les remplacer.
	Huile hydraulique impure	Changer l'huile hydraulique
KDL ou KDS ne se déporte pas	Non calibre ou mauvaise connexion	Régler la valve
		Vérifier l'état des flexibles et si nécessaire les remplacer

Après avoir supprimé tous les dysfonctionnements, effectuez un test de fonctionnement de la machine non chargée et vérifiez le bon fonctionnement de toutes les parties

11. WITHDRAWAL OF MOWER FROM USE

1. RECYCLAGE DE LA MACHINE EN FIN DE VIE

Le dernier utilisateur ou personne / entreprise, propriétaire de la machine au moment de son retrait, est responsable du recyclage de la machine.

Le recyclage du broyeur et la liquidation de tous les types de déchets ainsi créés doivent être effectués conformément à la loi du pays où la machine est utilisée.



Des précautions doivent être prises lors du démontage du broyeur, en particulier lors de la déconnexion des équipes et des pièces. La mise au rebut des pièces démontées doit répondre aux exigences de la protection de l'environnement.

La plupart des pièces sont faites de matériaux qui ne se décomposent pas, donc la machine doit être mise au rebut dans des pièces et divers types de matériaux manipulés conformément à la législation nationale :

1. L'acier et les autres métaux sont livrés aux parcs à ferraille.
2. Les matériaux et les pièces en caoutchouc sont livrés à une entreprise de traitement des déchets appropriée pour être réutilisés ou mis au rebut de toute autre manière conformément à la législation nationale.
3. L'huile hydraulique usée doit être vidangée et livrée à une entreprise de traitement des déchets appropriée.

Pour plus d'informations sur le démontage de la machine et la gestion des déchets, veuillez contacter les institutions impliquées dans la protection de l'environnement.

Le démontage de la machine doit être effectué avec des gants de protection

12. DEMANDE DE GARANTIE

- ❖ L'utilisateur doit être la personne physique ou morale qui achète le broyeur, le revendeur - l'unité commerciale qui fournit l'équipement de l'utilisateur et le fabricant - le fabricant du matériel agricole.
- ❖ En vertu de la garantie, le fabricant ou l'unité autorisée en cas de demande de garantie approuvée est tenu de :
 - Fournir gratuitement les nouvelles pièces correctement fabriquées.
- ❖ Une garantie de 12 mois est accordée sur la machine à compter de la date d'achat.
- ❖ La base du règlement de la demande de garantie pendant la période de garantie est le coupon de réclamation avec la date d'achat indiquée de la machine. Cela devrait être fait au plus tard 14 jours après la date de demande.
- ❖ La réparation sous garantie est jugée raisonnable et liée à la période de garantie doit être effectuée immédiatement. Mais au plus tard dans les 14 jours à compter de l'application et de l'accès physique de la machine à la réparation, sauf si l'utilisateur a donné son accord écrit pour l'extension de la période.
- ❖ Si le concessionnaire n'a pas remis le manuel d'utilisation ou la carte de garantie ou fait un usage abusif, il est responsable des coûts supplémentaires auxquels un utilisateur a été exposé pendant la période de garantie.
- ❖ La carte de garantie jointe à la vente ne concerne que cet équipement.
- ❖ Si le service de garantie est effectué au nom du représentant autorisé du fabricant, le revendeur est obligé d'entrer l'adresse de ce représentant sur la carte de garantie.
- ❖ Au nom du fabricant, les ateliers de réparation autorisés pour les réparations sous garantie peuvent traiter les demandes de garantie. L'utilisateur peut déposer une plainte directement auprès du fabricant ou du revendeur.
- ❖ Si vous estimez que le règlement négatif de la réclamation sous garantie est correct, vous pouvez demander au revendeur de reconsidérer la réclamation.
- ❖ La garantie ne couvre pas les pièces énumérées dans le manuel sujet à une usure physique normale à la suite des travaux qui ont eu lieu avant l'expiration de la période de garantie.
- ❖ La garantie est prolongée pour la période pendant laquelle l'équipement a été réparé.
- ❖ L'utilisateur perd la garantie dans les cas suivants :
 - des dommages à la machine dus aux cas aléatoires ou aux collisions de la route indépendamment de la qualité et de l'efficacité technique de la machine,
 - les modifications et changements de conception mécanique sans le consentement écrit du fabricant,
 - manque de soin et d'entretien de la machine et utilisation de la machine non conforme au manuel de l'opérateur ou à des fins incorrectes, ainsi que fonctionnement sans composants légaux,
 - si l'équipement endommagé n'est pas présenté pour inspection avant réparation,
 - les réparations effectuées par un concessionnaire non agréé et l'utilisation pour des réparations autres que les pièces de remplacement originales du fabricant de tondeuses,
 - empêcher la réparation par l'utilisateur ou la prise en compte de la légitimité du sinistre..

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

CARTE DE GARANTIE (A RENVOYER A L'IMPORTATEUR)

Broyeur d'herbe

Type/model serial number year of manufacture

Date of purchase (in words)

Warranty is valid for 12 months from the date of purchase. carries out the service on behalf of the manufacturer

(A remplir par le revendeur)

(Signature et cachet du revendeur)

Warranty card is required for all warranty claims

Cachet du revendeur

Coupon N°1

Broyeur d'herbe :

Numéro de série

Rapport de garantie No

Garantie prolongée.....

J'atteste avoir récupéré mon
broyeur en état de marche

date:

Date d'achat

*(Signature du
client utilisateur)*

Cachet du revendeur

Coupon N°2

Broyeur d'herbe :

Numéro de série

Rapport de garantie No

Garantie prolongée.....

J'atteste avoir récupéré mon
broyeur en état de marche

date:

Date d'achat

date:

*(Signature du
client utilisateur)*

RAPPORT DE VENTE DE LA MACHINE

Ce rapport fait partie intégrante de la carte de garantie.

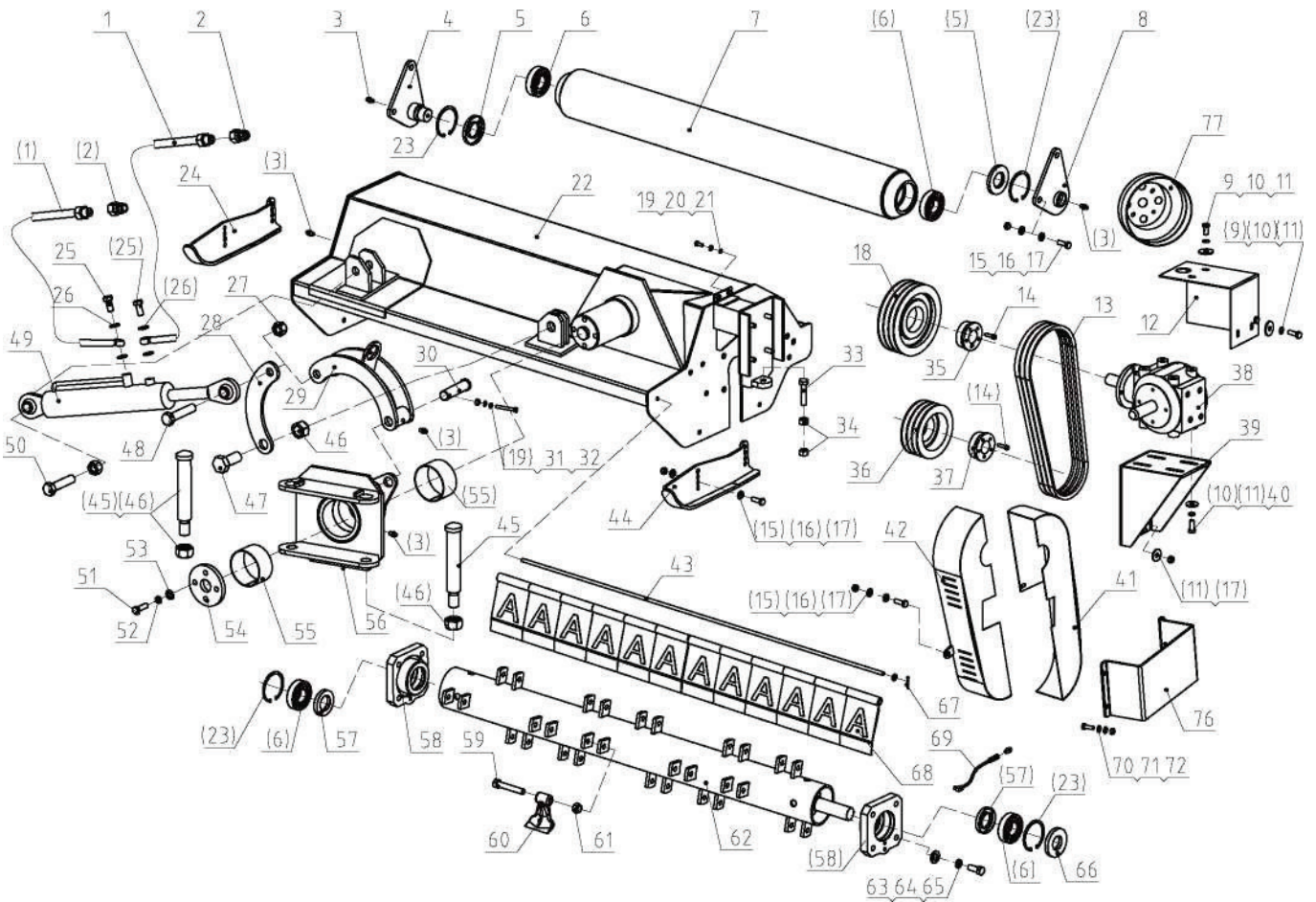
Ce rapport sans informations correctes ou illisibles est non valable. Les deux parties (revendeur et acheteur final) de ce rapport déclarent :

- La machine est livrée montée et prête à l'emploi
- L'acheteur a été informé par le concessionnaire de la bonne manipulation de la machine, de son fonctionnement et de son entretien. Ainsi que sur les réglementations applicables en matière de santé et de sécurité au travail, conformément au manuel d'utilisation qui a été remis à l'acheteur
- L'utilisateur a été informé des termes de la garantie.
- L'utilisateur reconnaît avoir reçu ce manuel.

CONCESSIONNAIRE	ACHETEUR
NOM DE FAMILLE	NOM DE FAMILLE
RUE	RUE
VILLE	VILLE
SIGNATURE ET DATE	SIGNATURE ET DATE

LE CONCESSIONNAIRE DOIT GARDER CE RAPPORT

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST



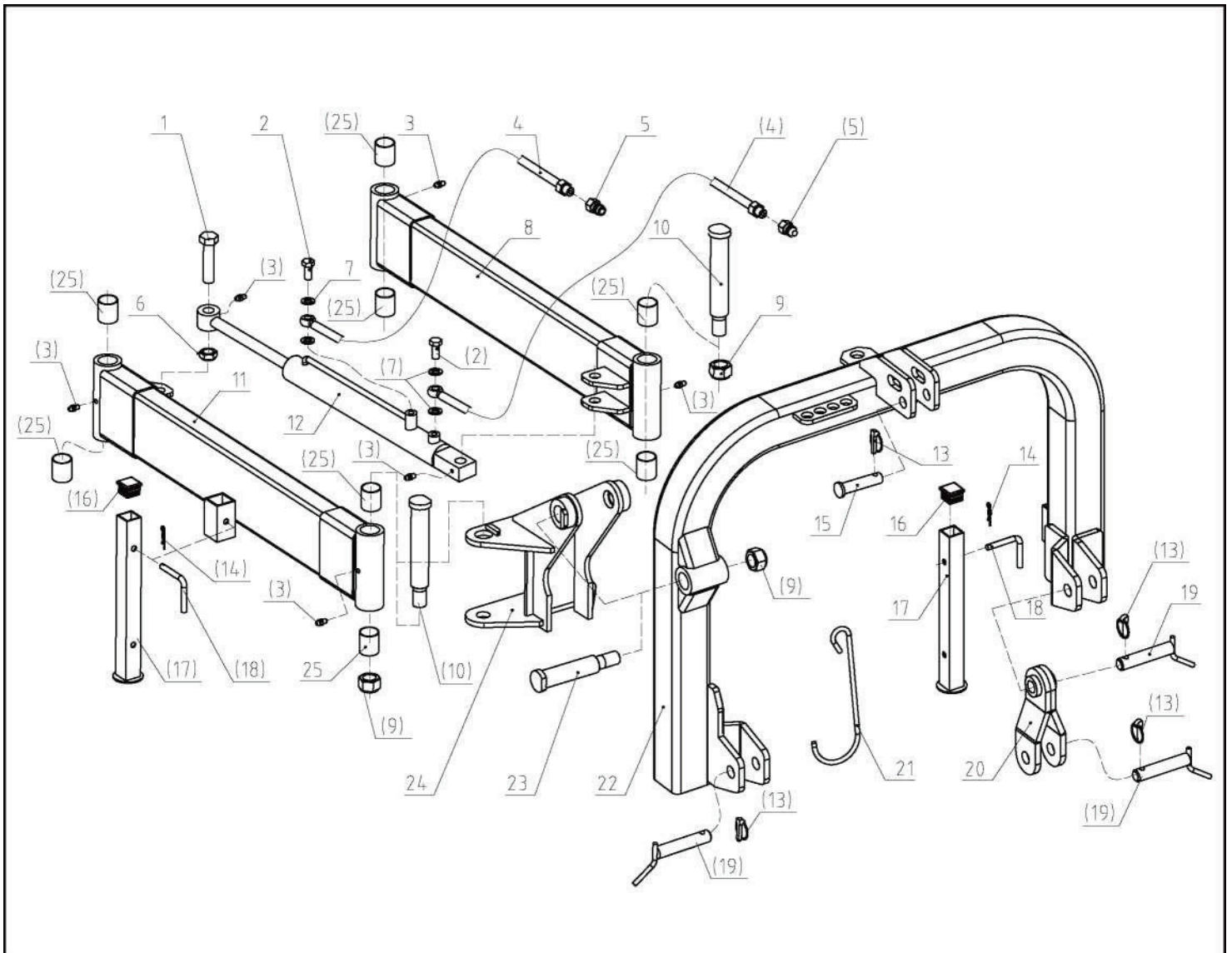
KDL PART LIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
1	KDL140.023	Oil hose 3350	2
2		Quick connector 1/2 NPT	2
3	GB1152-89	Oil cup M10X1	5
4	KDL140.017	Hanging plate(right)	1
5	GB893.1-86	Oil seal 45x90x10	2
6	GB/T 276	Deep groove ball bearing 6308	4
7	KDL140.016	Roller	1
	KDL160.016	Roller	1
	KDL180.016	Roller	1
	KDL200.016	Roller	1

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
8	KDL140.018	Hanging plate(left)	1
9	GB/T 5783-86	Bolt M12*25	4
10	GB/T 93-86	Spring lock washer 12	8
11	GB96-85	Big Plain washer 12	12
12	KDL140.036	Gear box cover	1
13	GB/T 11544	V-belt BX53(17*1346)	3
14	GB/T 70.3	Hexagonal socket bolt M8*30	10
15	GB5783-86	Bolt M12*35	10
16	GB97.1-86	Plain washer 12	24
17	GB6184-86	Lock nut M12	14
18	KDL140.103	Driving pulley	1
19	GB97.1-85	Plain washer 8	2
20	GB 93-86	Spring lock washer 8	2
21	GB5783-86	Bolt M8*20	2
22	KDL140.011A	Blade axle cover	1
	KDL160.011A	Blade axle cover	1
	KDL180.011A	Blade axle cover	1
	KDL200.011A	Blade axle cover	1
23	GB893.1-86	Circlip for hole 90	4
24	KDL140.039	Adjust plate (right)	1
25	EFGCH175.106	Hollow bolt M12*1.25	2
26	JB 982-77	Seal washer 12	4
27	GB6184-86	Lock nut M24	2
28	KDL140.106	Moon plate	1
29	KDL140.020	Connecting bracket	1
30	KDL140.130	Flip support pin	1
31	GB/T 6184	Lock nut M8	1
32	GB/T 5783-86	Bolt M8*60	
33	GB5783-86	Bolt M16*90	1
34	GB6170-86	Nut M16	2
35	JB/T 7934	Swellable sleeve 33*80	1
36	KDL140.104	Driven pulley	1
37	JB/T 7934	Swellable sleeve 40*80	1
38	XH50.300Z.03W	Gear box	1
39	KDL140.013	Bracket for gearbox	1
40	GB5783-86	Bolt M12*30	4
41	KDL140.015	Belt cover(right)	1

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
42	KDL140.014	Belt cover(left)	1
43	AG170.102	Axle for baffle	1
44	KDL140.038	Adjust plate (left)	1
45	AGF140.108	Long axle pin	2
46	GB6184-86	Lock nut M30	3
47	GB/T5783-86	Bolt M30*70	1
48	GB5782-86	Bolt M24*120	1
49	KDL140.021A	Overturning cylinder A	1
50	GB5782-86	Bolt M24*110	1
51	GB5783-86	Bolt M14*45	4
52	GB93-87	Spring lock washer 14	4
53	GB97.1-85	Plain washer 14	6
54	KDL140.107	Limit plate	1
55		Bronze bearing 110*115*60	2
56	KDL140.019	Overturning bracket	1
57	GB/T 9877.2	Oil seal 45x80x12	2
58	KDL140.101	Bearing block	2
59	GB5782-86	Bolt M16*90	N
60	EFK190.112	Blade	N
61	GB6184-86	Lock nut M14	N
62	KDL140.012	Blade axle	1
	KDL160.012	Blade axle	1
	KDL180.012	Blade axle	1
	KDL200.012	Blade axle	1
63	GB97.1-85	Plain washer 16	8
64	GB93-87	Spring lock washer 16	8
65	GB5783-86	Bolt M16*40	8
66	GB/T 9877.2	Oil seal 40x90x10	1
67	GB879-86	Round pin 3.5x20	2
68	EFH260.111/112	Baffle	n
69		Greaser	1
70	GB/T 5783-86	Bolt M10*30	4
71	GB/T 97.1-86	Plain washer 10	8
72	GB/T 6184	Lock nut M10	4
76	KDL140.132	Belt guard shield	1
77		PTO cover	1

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

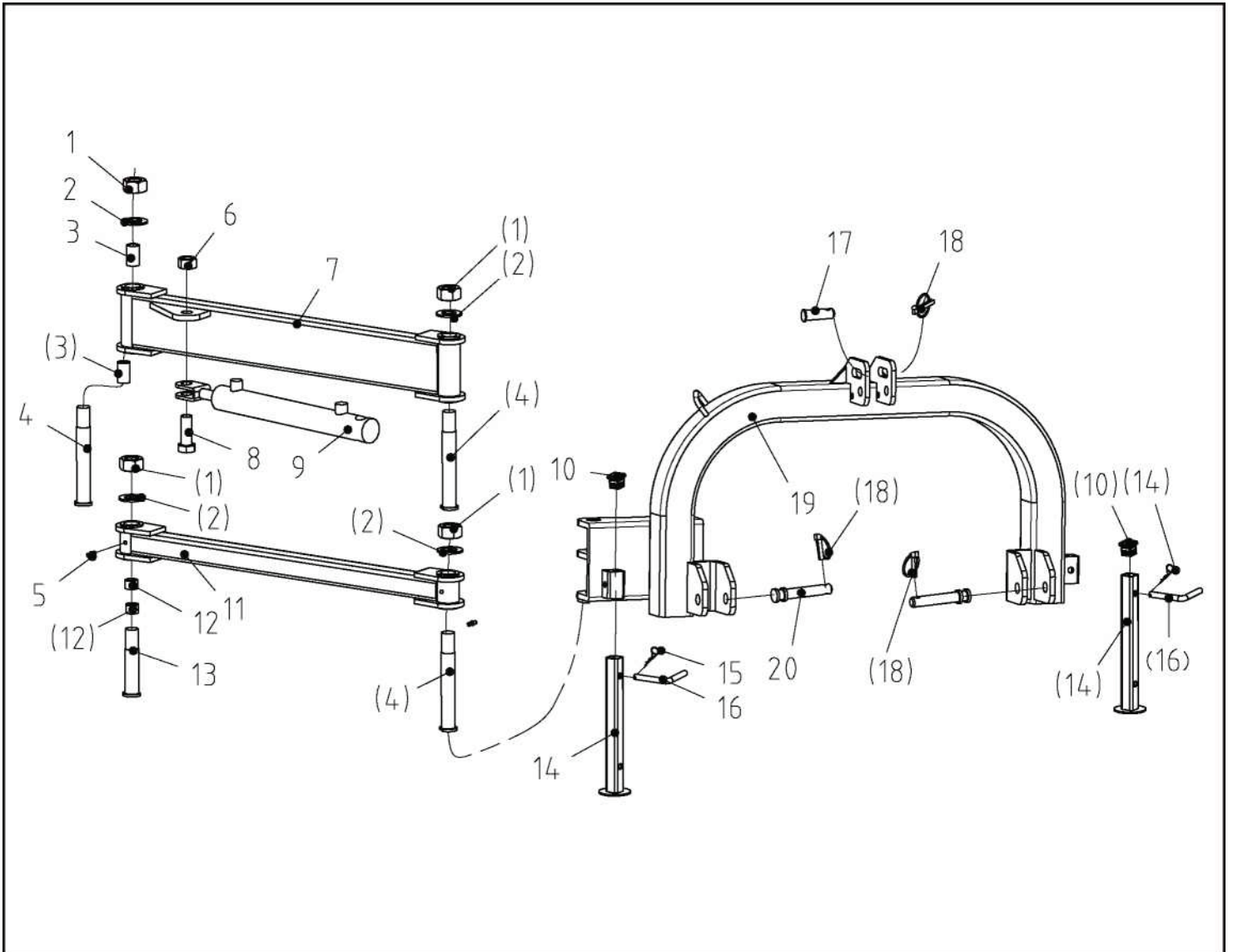


KDL PARTLIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
1	GB5783-86	Hexagon bolt M24*110	2
2	KDL175.106	Hollow bolt M12*1.25	2
3	GB1152-89	Glip M10*1	6
4	KDL140.032	Oil pipe 2000	2
5		Quick connector NPT1/2	2
6	GB6184-86	Lock nut M24	2
7	JB 982-77	Bonded washer 12	4
8	KDL140.027	Left connection pipe welded pieces	1
9	GB6184-86	Lock nut M30	3
10	KDL140.108	Long Pin	2

Ser. No.	Part No.	Name & Specification	Quantity
11	KDL140.028	Right connection pipe welded pieces	1
12	KDL140.029A	Swing cylinder	1
13		Lock pin	4
14		R pin 3.5	2
15	KDL140.110	Upper pin	1
16		Brace cover 41*41	2
17	KDL140.030	Support foot welded pieces	2
18		Angle pin	2
19	KDL200.055	Lower pin	3
20	KDL140.035	Lower locking weldment	1
21	KDL125.111	Hook	1
22	KDL140.025A	Hoisting frame welded pieces	1
23	KDL140.113	Short Pin	1
24	KDL140.026	Improve connection frame welded pieces	1
25		Brone Bearing 40*44*50	8

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST

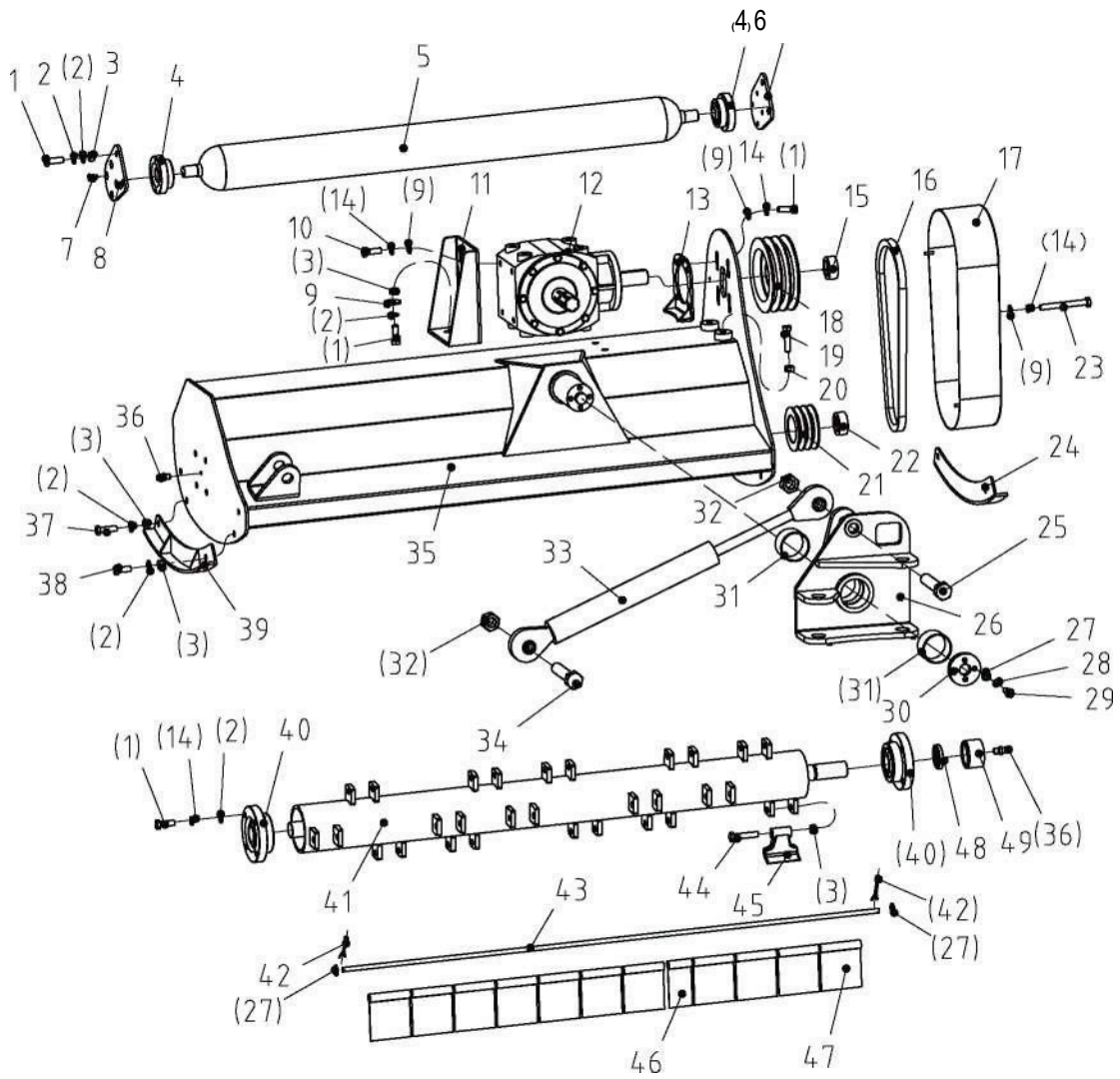


KDS PART LIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Qty
1-1	GB6184-86	Nylon lock nut M30	4
1-2	GB97.1-86	Plain washer 30	4
1-3	OB30A34A40	Oilless bearing 30*34*40	8
1-4	KDS125-103	Pin for swing arm E	3
1-5	GF8A1	Grease fitting M8*1	4
1-6	GB6184-86	Nylon lock nut M24	1
1-7	KDS125-012	Big swing arm	1
1-8	GB5783-86	Bolt M24*65	1
1-9	KDS125-102	Swing oil cylinder	1
1-10	KDS175.122	Plug	2

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Qty
1-11	KDS185-013	Nmall swin g arm	41
1-12	OB90A38A24	Killess bearing 30*34*24	4
1-13	KDS125-105	F ³ in for swing arm <i>E</i>	11
1-14	KDS125-014	Pupport Soot	1
1-15	KP	K p>in	24
1-16	KD6175.115	Nupport pin	1
1-17	KDS175.116	Bppes pin	1
1-18	KP11	Bocking p>in 11	31
1-19	KDS125-111	Hanging bracket	1
1-20	EFOCH175.105	Down pin	2

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST



KDS PART LIST

Ser.No.	Part No.	Name & Specification	Qty
1	GB5783-86	Bolt M12*35	16
2	GB97.1-86	Plain washer 12	20
3	GB6184-86	Nylon lock nut M12	8
4		Bearing seat 90205	2
5	KDS145.012	Roller weldment	1
6	KDS125-109	Roller installation board(left)	1
7	GB5783-86	Hex head sink screws M8*20	8
8	KDS125-108	Roller installation board(right)	1
9	GB97.1-86	Big plain washer 12	10
10	GB5783-86	Bolt M12*25	4
11	KDS125-016	Gear box welded pieces	1

Ser.No.	Part 125.	Name & Specification	Qty
12	XH50.300Z.02	Gear box	1
13	PDS125-020	adjusting plate	1
14	GB/T93-87	Spring washer 12	17
15	JB/T7934Z3	Whan tight sat 33*60	1
16		& ^ AX40(13*1016)	3
17	PDS175.014	Balt guard salfaf components	1
18	PaS125.114	Big pulley	1
	PDS125.102	Big pulley	1
19	GB5783-86	Bolt M12*1.25*50	1
20	GB5783-86	Bolt M12*1.25	1
21	PaS125.113	Small pulley	1
	PDS125.103	Small pulley	1
22	JB/T7934Z3 ²⁴	When tight set Z3A 35*60	1
23	GB5783-86 ⁰⁵	Bolt M12*90	1
24	PDS125-018	Skateboarding selfment (right)	1
25	GB5783-86	Bolt M24*120	1
26	PDS125-015	Flip frame selfef pieces	1
27	GB97.1-86	Plain sasher 10	6
28	GB/T93-87	Spring sasher 10	4
29	GB5783-86 ¹¹	Bolt M12*25	4
30	PDS125-104	Limit board	1
31		No oil bearing 63*68*40	2
32	GB6184-86	Nylon lock nut M24	2
33	PaS125-101	Flip oil cylinder	1
34	GB5783-86	Bolt M24*110	1
35	PDS125-019	Machine cover weldment	1
36	GF8A1	Grease fitting M8*1	2
37	GB5783-86	Bolt M12*40	2
38	GB5783-86	Bolt M12*30	2
39	PDS125-017	Skateboarding weldment (right)	1
40		Bearing seat 90207	2
41	PDS125.026	Pnife shaft weldment	1
42	GB91-2000	Split pin 4*25	2
43	PaS175.110	Damper shaft	1
44	GB5783-86	Bolt M12*85	28
45	PaS125.112	Blade	28
46	PDS175.109	Baffle	1
47	PDS175.108	Baffle	1
48	GB13871-1992	Oil seal 55*80*8	1
49	PDS175.103	Bushing	1

ASSEMBLY DRAWING & PARTS LIST